

Hodnocení bakalářského překladu
Student: **Magdaléna Nováková**

Části hodnocení	Počet bodů
A (1-5) ¹ Porozumění, významová správnost, přesnost a úplnost, koherence	1
B (1-5) ² Stylistická vhodnost (adekvátnost originálu a funkci překladu), koheze, AČV	2-
C (1-5) ² Technická stránka: Gramatika, pravopis Interpunkce, překlady Převod dat a jmen	1-
D (1-5) ² Komentář	1
Body celkem	6
<p>Poznámky hodnotitele a témata k diskusi Velmi dobře zvolený text pro bakalářský překlad. Překlad je koherentní a věrohodný. Trpí menšími stylistickými nedostatky (místy interferencí a nevhodným AČV), zejména v druhé polovině překladu. Komentář je důkladný. Při obhajobě je třeba vysvětlit začátek druhého odstavce kapitoly 2.2.3. a konec prvního odstavce kapitoly 2.2.4. Webové zdroje v bibliografii by bylo lépe uvádět odděleně.</p>	

V Praze dne 6. září 2011

Člen komise: Mgr. Naděžda Abdallaová

1 4 nebo 5 bodů znamená celkové neprospěhnutí u zkoušky
2 5 bodů znamená celkové neprospěhnutí u zkoušky